

CURS ACADÈMIC: 2001-2002

LLICENCIATURA: Periodisme

CURS: Tercer

Codi:	20732
Assignatura:	Edició en Premsa (català)
Tipus d'assignatura:	
Nº de crèdits:	5
Professorat:	Teoria: Ferran Lalueza Pràctiques: Ferran Lalueza + ??? + ???
Quatrimestre:	1 er

OBJECTIUS DE L'ASSIGNATURA:

Proporcionar a l'alumne el coneixement dels mètodes utilitzats a la premsa per sistematitzar la presentació dels textos periodístics, tant en els aspectes ortogràfic, gràfic, sintàctic i estilístic com en el de l'estructura informativa.

TEMARI:

1. Fonaments i funcions de l'edició periodística. Del text escrit al text editat. El fons i la forma. L'edició com a garant de l'ètica periodística.
2. Obres de referència: jerarquització i ús. Diccionaris, gramàtiques i llibres d'estil.
3. Procés de reelaboració d'un text. Redacció, correcció i edició. Diferents models organitzatius segons periodicitat i graus d'especialització dels mitjans.
4. L'edició en funció del gènere: informació, interpretació i opinió. Les fonts: validació i contrastació. L'autoria i les veus. Estil directe i estil indirecte.
5. Elements d'un text periodístic: títol, avant-títol, subtítol, entradeta, titolet, destacat, líd, cos del text, peu de foto, signatura, peça complementària. Característiques segons models de diari i publicació.
6. Elaboració i reelaboració de titulars. Efectes de sentit que se'n deriven. Presència o absència del verb. La representació del temps. Relació de complementarietat entre tots els elements de titulació.
7. Característiques sintàctiques de l'estil periodístic i normes d'edició. Construcció de frases i paràgrafs. Concordances i ritme.
8. Característiques lèxiques de l'estil periodístic i normes d'edició. Vocabulari accessible i terminologia especialitzada. Precisió semàntica. Neologismes, estrangerismes, arcaismes i préstecs. Criteris d'acceptabilitat. El Termcat. El llenguatge *políticament correcte*.

9. La puntuació: coma, punt, punt i coma, dos punts, punts suspensius, guió, guionet, parèntesis, claudàtors, i barra inclinada.
10. Repàs de qüestions gramaticals. Correcció d'errors més freqüents.
11. Convencions ortotipogràfiques: cursiva, negreta, rodona, majúscula, minúscula, sigles, xifres i magnituds.
12. Topònims i antropònims. Transliteracions.
13. Disseny i tipografia. Aspecte, cos i família de lletres. Columnes, línies i particions.
14. Model de llengua. Registres. Estàndard i varietats dialectals.

BIBLIOGRAFIA BÀSICA:

- Apunts d'estil* (fotocopiats), Bellaterra, Facultat de Ciències de la Comunicació, 2001.
- AVUI: *Llibre d'estil*, Barcelona, Empúries, 1997.
- COSTA CARRERAS, Joan, i Neus NOGUÉ SERRANO (coord.): *Curs de correcció de textos orals i escrits*, Vic, Eumo Editorial, 1998.
- MESTRES, Josep M., Joan COSTA, Mireia OLIVA i Ricard FITÉ: *Manual d'estil. La redacció i l'edició de textos*, Barcelona, Eumo Editorial-Universitat de Barcelona-Universitat Pompeu Fabra-Associació de Mestres Rosa Sensat, 1995.
- MOLLÀ, Toni: *La llengua dels mitjans de comunicació*, Alzira, Edicions Bromera, 1990.
- 9 NOU DIARI: *Manual de redacció i estil*, Barcelona, Diputació-Prensa d'Osona, 1995.
- PERICAY, Xavier (coord.): *Un model de llengua per als mitjans de comunicació. Llibre d'estil del Diari de Barcelona*, Barcelona, Empúries, 1987.
- PUJOL, Josep M., i Joan SOLÀ: *Ortotipografia. Manual de l'autor, l'autoeditor i dissenyador gràfic*, Barcelona, Columna, 1995.
- TELEVISIÓ DE CATALUNYA: *El català a TV3. Llibre d'estil*, Barcelona, Edicions 62, 1995.
- SOLÀ, Joan: *Llibre d'estil de l'Ajuntament de Barcelona*, Barcelona, Publicacions de l'Ajuntament de Barcelona, 1995.

METODOLOGIA DOCENT:

TEORIA

S'explicarà, a través de sessions monogràfiques, tot el que cal tenir en compte per editar un text periodístic correctament: procediments, recursos, variables que hi incideixen, codis ètics, fonaments i criteris.

PRÀCTIQUES

L'alumne treballarà sobre textos periodístics reals -en els quals prèviament s'hauran introduït errades de tota mena- per tal d'esmenar incorreccions i reparar omissions. D'altra banda, haurà de detectar errades existents, criteris d'edició emprats i altres qüestions afins en textos originals per realitzar un treball d'anàlisi sobre un mitjà escrit que complementarà les pràctiques de l'aula. També s'organitzaran sessions taller destinades a treballar aspectes específics de l'assignatura (citacions, titulació, convencions...).

SISTEMA D'AVALUACIÓ:

L'alumne podrà acollir-se a l'avaluació continuada si ha realitzat el treball d'anàlisi i almenys el 75% de les pràctiques. Si no supera l'assignatura per aquesta via, haurà de presentar-se a l'examen final (teòric i/o pràctic). A la convocatòria extraordinària de juliol tothom s'examinarà de tot el contingut de l'assignatura (teoria i pràctica).

La nota final es compon en un 75% de la nota de pràctiques i en un 25% de la nota de teoria. No s'aprovarà l'assignatura, però, si no s'han superat ambdues vessants.

ALTRES QÜESTIONS:

Aquesta assignatura s'imparteix en llengua catalana.



Codi:	20732
Assignatura:	Edició en Premsa (castellà)
Tipus assignatura:	
Nº de crèdits:	5
Professorat:	Teoria: Elvira Altés Pràctiques:
Quatrimestre:	5è

OBJECTIUS DE L'ASSIGNATURA:

Proporcionar a l'alumnat el coneixement dels mètodes utilitzats a la premsa per sistematitzar la presentació dels textos periodístics, tant en els aspectes ortogràfic, gràfic, sintàctic i estilístic com en el de l'estructura i l'ètica informativa.

TEMARI:

1. Fonaments i funcions de l'edició periodística. Del text escrit al text editat. El fons i la forma. L'edició com a garantia de l'ètica periodística.
2. Obres de referència: jerarquització i ús. Diccionaris, gramàtiques i llibres d'estil.
3. Procés de reelaboració d'un text. Redacció, correcció i edició. Diferents models organitzatius segons periodicitat i graus d'especialització dels mitjans.
4. L'edició en funció del gènere: informació, interpretació i opinió. Les fonts, validesa i contrast. L'autoria i les veus. Estil directe i estil indirecte.
5. Elements d'un text periodística: títol, avant-títol, subtítol, entradeta, títol, destacat, líd, cos del text, peu de foto, signatura, pega complementària. Característiques segons models de diari i publicació.
6. Elaboració i reelaboració de titulars. Efectes de sentit que se'n deriven. Presència o absència del verb. La representació del temps. Relació de complementarietat entre tots els elements de titulació.
7. Característiques sintàctiques de l'estil periodístic i normes d'edició. Construcció de frases i paràgrafs. Concordances i ritme.
8. Característiques lèxiques de l'estil periodístic i normes d'edició. Vocabulari accessible i terminologia especialitzada. Precisió semàntica. Llenguatge políticament correcte. Neologismes, estrangerismes, arcaïsmes, préstecs. Criteris d'acceptabilitat.
9. La puntuació: coma, punt, punt i coma, dos punts, punts suspensius, guió, guionet, parèntesis, claudàtors, barra inclinada.
10. Repàs de qüestions gramaticals. Correcció d'errors més freqüents.
11. Convencions ortotipogràfiques: cursiva, negreta, rodona, majúscula, minúscula, sigles, xifres, magnituds. Topònims i antropònims. Transliteracions.
12. Edició creativa en la presentació de la informació: desglossats, peces complementàries i destacats. Disseny i tipografia. Aspecte, cos i família de les lletres. Columnes, línies i particions.

BIBLIOGRAFIA

BÀSICA:

- Alarcos Llorach, Emilio, *Gramática de la lengua española*, Espasa Calpe. Madrid 1994
- Alvar, Manuel *Diccionario de Voces de uso actual*, Arco. Madrid 1994
- Apuntes de estilo* (fotocopiats), Bellaterra, Facultat de Ciències de la Comunicació.
- Casares, Julio *Diccionario ideológico de la lengua española*, Gustavo Gili. Barcelona 1994
- Libro de estilo de El País*, Ediciones El País. Madrid 1996.
- Martínez de Sousa, José *Diccionario de usos y dudas del español actual*, VOX. Barcelona 1998
- Moliner, María *Diccionario de uso del español*, Gredos. Madrid 1999
- Real Academia Española *Diccionario de uso del español*, Gredos. Madrid 1992
- Real Academia Española *Ortografía de la Lengua Española*, Espasa. Madrid 1999
- Seco, Manuel *Gramática esencial del español* Espasa Calpe. Madrid 1991
- *Diccionario del español actual*, Aguilar. Madrid 1999
- Xuriguera, J.B. *Los verbos conjugados*, Editorial Claret. Barcelona 1997.

BIBLIOGRAFIA

COMPLEMENTÀRIA:

- Agencia EFE *Manual de Español Urgente*, Cátedra. Madrid 1995
- Fundación EFE *El idioma español en el deporte*, Fundación Efe. Madrid 1994
- Fundación EFE *El neologismo necesario*, Fundación Efe. Madrid 1994
- García Domínguez, Pedro y Gómez Font, Alberto *El idioma español en las agencias de prensa* Fundación Germán Sánchez Ruipérez. Madrid 1990
- Gómez Font, Alberto *Vademecum de Español Urgente (I)*, Fundación EFE. Madrid 1995
- Gómez Torrego, Leonardo *El buen uso de las palabras* Arco. Madrid 1993
- *Manual de español correcto*, 2 vols. Arco. Madrid 1993
- *El léxico en el español actual: uso y norma*, Arco. Madrid 1995
- Grijelmo, Álex *El estilo del periodista* Taurus. Madrid 1997
- *Defensa apasionada del idioma español*, Taurus. Madrid 1998
- Lázaro Carreter, Fernando *El dardo en la palabra*, Galaxia Gutenberg/Círculo de Lectores. Barcelona 1998
- Libro de Estilo de ABC*
- Libro de Estilo de El Mundo*
- Martínez de Sousa, José *Diccionario de Ortografía*, Anaya. Madrid 1995
- *Diccionario de edición y auto-edición*, Pirámide. Madrid 1994
- *Diccionario de Voces de uso actual*, Arco. Madrid 1994
- Pujol, Josep M., i Joan Solà: *Ortotipografía. Manual de l'autor, l'autoeditor i dissenyador gràfic*, Barcelona, Columna, 1995.

METODOLOGIA DOCENT:

TEORIA

S'explicarà a base de sessions monogràfiques tot el que cal tenir en compte per editar un text periodístic correctament: procediments, recursos, variables que incideixen, fonaments, criteris i codis ètics.

PRÀCTIQUES:

L'alumne treballarà sobre textos periodístics reals —en els quals prèviament s'hauran introduït errades de tota mena— per tal d'esmenar incorreccions i reparar omissions. D'altra banda, en un treball d'anàlisi haurà de detectar errades reals, avaluar criteris i estils en els textos originals d'un mitjà escrit. També s'organitzaran sessions taller destinades a treballar aspectes específics de l'assignatura: puntuació, marques tipogràfiques, citacions i titulació.

SISTEMA D'AVALUACIÓ:

L'alumnat podrà acollir-se a l'avaluació continuada si ha realitzat el treball d'anàlisi d'un mitjà i, almenys, el 75% de les pràctiques. Si no supera l'assignatura per aquesta via, haurà de presentar-se a l'examen final teòric i/o pràctic. A la convocatòria extraordinària de juliol tothom s'examinarà de tot el contingut de l'assignatura (teoria i pràctica). La nota final es compon en un 75% de la nota de pràctiques i en un 25% de la nota de teoria. No s'aprovarà l'assignatura, però, si no s'han superat ambdues vessants.

ALTRES QÜESTIONS:

Aquesta assignatura s'imparteix en llengua catalana.

